

ملاك الدين

قیمتی اون ایچی تپیک .
 ЦѢНА 12 К.



آبونه قیمتی تقلیده و اطراف ایچون آیرلیک

اؤلندن بلوارک بره تک یعنی

۹ آیلنی ۴۶۰۰ مانات

آلی آیلنی ۳ مانات

اوج آیلنی ۱ مانات ۶۰ قیق

نسخی ۱۲ قیق

مجموعه نك آدرسی : قلیس وارانوفسکی كوچه ده

ملا نصرالدین اداره سی

Тифлисъ. Воронцовская улица.

Редакция журнала

„Молла. Насреддинъ“

اداره یه چاپ اولونق ایچون گوندربلن مکتوب

و مقاله لری گبری گوندرمک تکدر . اگر صاحبلری

مارقه گوندروب خواهش ایلمه لر .

ملا نصرالدینک

نغمه های

دوات دوماسنه بوقوت (کنار اولماق .

وارشوا - آبریل ۱۳ . یولیاقلار دوات دوماسنی «بوقوت» ایدوب انتخابه قازیمیرلار .

تقلیس آبریل - ۴ . ارسنی لریک «داشانفوتیون» فروسی روسیه اداره سنگ حاضرده کی اوضاعندن لازمی اولوب و روس پادشهیگ فورالک یکریمی سنده صادر ایلان مانیستی نظره آلون دولت دوماسنه بایقوت ایتمک لری غایبه لرده اعلان ایتدیلر .

پترووسق - آبریل - ۳ . بورانک مسلمانلاری دولت دوماسنی «بوقوت» ایدیرلر و کؤچمه لرده سیجگی سیاهیلرینه باخون و هیچ بر مسلمان آدی گورمیوب اوز اوزا ینه دیورلر : «اده» بیخارج مللر گورنه ظالمدرلر : بولار هارادان ییلولر که بیرووسقده هیچ یز مسلمان یوحدر .

۲۷ . قبه حالنده بر نتیجه مسلمان حکومتک اداره سندن و علی الخصوص حریتک یوخلییه من کلایلی اولوب ننگی کؤتوروب چیقلار یوجت یولینه و بولی کسوب حکومتک آجیمنی بولینه

کیچن عاجز آواره یهودی و مسلمانلردن چخاردلار و هر یز راست گلنه دیورلر : «دهدمه منه کور دیوب کوب گیدنی وور دیوب» .

تقلیس . - آبریل ۲ . مسلمانلار دولت دوماسنی «بوقوت» ایدوب یولیاقلار کمی انتخابه یابوق درشیورلر و سیجگی سیاهی لرینی دیورلاردن جبروب دیورلر : بو احقان خلقک دیورلرینی نه سبه مردار یابشقان ایله مردار دیورلار .

ایروان . - آبریل ۸ . تاناباش . ایت قایان و فورباغالی محالینک مسلمانلاری فورالک یکریمی سنده اعلان اولونان مانیستی خوشلامیوب دولت دوماسنه قاریشماق ایسته میرلر .

کنجه . - آبریل ۲ . برده سته قاجاق دولت دوماسنه «بوقوت» ایدوب گیدوب بر میشده گرنوبار . اوراده پریستار محمد بکوف ایله دخی برنیجه اوز که قولونو جیلاری اولدوروب یارالیوب دو مانک آجیمنی یولاردن چخردولار سوبیلورلر ، که همین فایخاقلار سوسیالیست و حریت طرفداری درلر .

اوردوباد . - آبریل ۳ . بوراده بر مسلمان واقعه گوروب . بوواقعه لی برمسلمان بیله تعبیر ایدوب که مسلمانلارک مصلحتی دولت دوماسنی «بوقوت» اتکدر محض بودرسب که جوح یرده مسلمانلار آتخاب سیاهی لرینی دیورلرده گورنده بری برینه دیورلر : «اده بوی ...! بولغاندلاری نیه بورا ایله بیرویلار ؟»



مسلمانلاری مین ذوقنوز یوز دوخسان دروققوز عربسه ویره یلر که حکومت یوقلاری مسلمان محلمسندن کوجورسون . اما حکومت محض مسلمانلاری صمیم قنبدن ایسته مکلیک سینیندن بوغریضه لری دولدوروب انتخابلار که الله تعالی اوزی حاق ایتدیگی سیجانلار آتیه فالماسونلار . چونکه خلاق العالم جمع یازاتمشلارینه بر روزی یورخلندر . نوبار آینی نگ بگرمی

جمیع فاحشه خانه لری مسلمان محامنه کوجوسنلر و «قرخ بش ایلیک مدتده نهدر که تقلیس مسلمانلاری علم ، معارف ، تجارت و مدنیت باندن ترقی تاپولار . - بونارکده هامی سته سب اولمنم که بولریمی بیله ایش ایچون اجاره یه ویرشم و ایکنجی عمان قرلاردی که منم ایومده منم عزیز فونالارم یتدیلار . هرچند ، قرخ بش ایلیک فاسلمسند تقلیس

تقلیس خبر لریک

آبریل آینیگ اوندنه یارقال «سویاتوف» شهرک «دوما» اداره ننه برینه عربسه و دیوب : سنه ۱۸۶۰ میلادیه ده روسیه حکومتیگ تقلیده ایکنجس مهورلری مسلمانلره محبت و التفات نظرینه باجرب قرار قویدلار ، که تقلیسک



О. ШАННЕР

— بی 'بوگون گلرپ دیبرکن حاجی غازیت آل اوخی. صیاحده انشا الله گلرپ دییه جا
 حاجی دور گیت اوروس اول

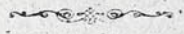


11

او چنده ارمنی مسلمان دعوائی دوشن کمی
منم عزیز قوناقلاریم داعیلدی هره سی بریانه .
منم اولنلاره یازیم کلمیزمنم یازیم مسلمانلاره
گلیر . چوخ سوزلریم وار اتحاق هامی سنی
بوعرضهده یازماشی روا گوریمیز . اگر من ییله نی

«دوما» ادارمی یا عرضه وین مسلمانلار
بیله نر گوررلر که اوگوزل قوناقلار بیگ
بو محله دن کوچکلری بریاره مسلمانلار ایچول
له مرینه ده بدیختلک در
بوعرضه نی «دوما» ادارمنه پیشنهاد

اینبوب آرتق آرتق توقع ایبیرم که محض
مسلمانلارک مضاحتنی نظرده قوتون فاحشه
خانه لزی منم اولوریمه کوچورده سکر . عرضه به قول
قویوب : یارانلار . آ. سؤیما توفی غیر یسوما توفی
قتیازلار . و مسلمان خابریندن بر نتیجه نفر .



بریم « اویرازووانی » لار .

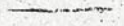
منم بر رفیقیم وار اوزیده مسلمان در امامی گوزنده روس
دیلندن سوی اوزگه دیلده دشمنار . مثلاً صحبتیمز بوجور او اور
من اولنی گورنده دیرم : هار دن گلیرسن ؟ اومه بیله جوار
ویریر : « یا خادیل نا بوجوه » دیرم : دولن دیه زه گلمه دک ؟
جوار ویریر « قینم پیرشای غوستی » .
دیرم : یاخشی قوناقلار گیدلن صوگرا گلیدک ؟ جواب ویریر :
« نیت اوزه نیو یوزدو » دیرم : سوزویریر سن که صباح گله
سن بر آرز صحبت ایگک ! جوار دیریر « پاستارا یوس »
نوسلوما نی دایو . « دیرم خدا حافظ جواب ویریر :

تربیه تابویسان خطا اولمادی که بر آرز روسجه اوخودک . نه سینه
سن من ایله هیچ مسلما نه دانیشماق ایسته میرسن : یولداشم
منه روس داندنه بیله جواب ویردی :
« اسلوشای قاق تو استیدنو فاغدا آبرازووانی جیلوق یا تاتارسقی
غاواریت » (یعنی اویرازووانی تک مسلمانجه دانشمایی عیبدر)
چوخ ساع اول رفیق من بونی بیامیردیم

دیوزر که همان منم رفیق روس ایشولنده اوخویان وقت
برگون آتاسنه دیبویب : آنا ! بازالوستا منه برشی ؟ اسواریت » ایله
(یعنی بشر) اتاسی جواب ویروی : بالا نه دیدک ؟ رفیقم جواب
ویروی : اوخ لوخ سز هیچ برزاد قانیر سکر . من دیبورم برزاد
بشیر . بالانه بشوریم ؟ « چورت یغواز نایت » یادیدن جیحوب
بوموری اولوز اتی دیویب سالولار چولکه یا فازه . برچور آدی وار .
— بالا کوفته دیر سن ؟

هه هه کوفته . کوفته

امادوستمگ برشی دن خبری بوخدر : خبری بوخدر
که من ده روسجه بر آرز دانتنه بیلرم .
آخری برگون دوستمدن صوروشدوم : من اولوم منه سوز گ
دوغر یسندی گوروم سن که اونوز سکر ایل مسلمان ایچده



چیروانسقی ایله بولداشنگ صحبتی
— گنه نه درین فکره کیدوب سز ؟ کورونور تازه
و خیرلی برزاقون بولی داها تابماق ایستیر سکر
چیروانسقی — بلی مسلمانلارک آدم و آبرازو
واننی . اولمالاری ایچون برنیجه یاخشی
(اصول) تابعیم . مثلاً : بری بودر که بردن زیاده
عورت آن مسلمانک اختیاری لندن آلیسن
— چوخ عجب ، چوخ عجب ! او وحشی
مسلمانلارک بدوی عادتلینی قالدروب اولنارک
یورنه بزم کوزل و مدنی روس عادتلیزم
اوکره دیلمزه بولنار هیچ وقت آدم
اولماچاقلاردر .
چیروانسقی — اوله در ، اوله در ! من
و منم یولداشلارمده ذاتا بوجده فکر ایبیریک .
— اما
— اما سی نه اولماچاق ؟
چیروانسقی — من اوله بیلرم که مسلمانلار
ایچون حاضرلادیم « لایحه » کپنه حکلمز

کیبی سن سز . اعتراض سز قبول اولنور .
— اونه سوز . کیقدر قبول ایتمین ؟
شکر اله ایمنی حکومت وزیر لرینگ چوخ
سز فکرده . سز کمالده کی جنابلاردر .
چیروانسقی — اوف
آجیمدن باعیم باللیبر انه کونلره . قلدوق
که بو عظمتلی . بودنیایی یاخوب یخان اداره
حکومتمزه اتحاق جماعتدخی قاریشماق ایستیر !
آه ! کپنه کونلر ، نه خوشبخت کونلر ایمنی
که هر ایمنی ، هر قانونی ایسته دیکمز کیبی بازار
بوزاردی . تم ، حکم المزده . نه جور کفمر
ایستره اوله ایبیردیک کیبگ حدی واردی
که بزم حکلمزده . زافونلارمزه ناراضلیق
جرشنی ایده ایدی ؟
آجام ایمنی نه اوور ، نیچون یوره کتری
بویله سیخیرسز ؟
چیروانسقی — دیورام که منم « لایحه » مگ
حکمتنه بعض مسلمانلارک عقای آیرمیوب
دوما « ده ناراضلیق کوسترمک عاصی لته

ایمدین حاضر لایسیرلار .
— چوخ تعجب ایبیرم که سز کیبی بویوکلرده
اوله اوشاق سوزلرته ، اتحاق جماعت
خواهش لرته قولاق و بره چک کوچک لکه
تترک ایبیرسز ! یکیتلگری ایبیرسز .
چیروانسقی — خبر ، بالمكن یکیتلکمی
آرتیرماق ایستیرم . اما منم و یولداشلارمک
تدیبری قورخورام باش دوتمیاجاق . دومایه
سجیلنرک چوعی بزم خواهش مرک ترسه
« حریت پرورلر » اولماچاق . بو خالد
قورخورام که جماعت طرفنی دوتان سفیه
پروفورلر ، دلی ادواقاتلار ، خائن ململر
دوماده مسلمانلارک توقع لرته سن ویره لر
قورخورام مسلمان مسلمسی دوماده باخیلارسه
مسلمانلار اولدالار .
— من ده ایله ییلدیم که قورخور
بالباقلاردان ، کورچیلردن ، ارمنی لر دن در .
بیر روسلار مسلمانلارک چوق فیتقرلرینی ،
چوق های هولناری ایشیدیریک . اما هیچ
برینک دالی کلیم . ایسیچا کیمنی ترنالاو



مدنیت



— یعنی آی امحققر ' بر د اشدلای بری برینگ یانته
 دوزنگلک مناسی نه ! آخ ، گوزل وطن !

دوماده برایش کورولسون : دوماده سولنه جک
سوزلر ، تدبیرلر بزیکه دسون . الله بولسه
" دولت شوراسی " یعنی ملت شوراسک
آقاسی ، صاع و قوتلی اولدقجه دولت دوماسی
آغزینی قوزباغالار کیمی آجوب یومساقدن
سوالی برایش کوره . بیلیمه جکسر . ساغ
اولسون خویلقاقالارمز !

جیریوانسقی — منده ذاتا مسلمانلاردن
قورخورام . مسلمانلاره کومک ایدجک سفیه
روسلردن - بالبالاردان قورخورام .
— سز لاپ آرخاین اولکتر !
بولدشلاریکر جناب وشته دورنووو و عبری
حکومت یکتلری اویله تدبیر توکمه بوبلر که

لائوب تیزده سونورار برده . هاردا
مسلمانلاردا اویله غیرتلی ، حیبتلی و کیلارکه
" مقدس " لره بویون اکتدن قورتولوب
ملت خیرینه جایشلار . مسلمانلاردن طرف
آرخاین اولکترکه دومایه لال کلوب کور
کیده جکسر .

آتالار سوزی

بالا بالین شیرین در تویم اوخویوب گوزارینگ ایشیمی گیتسون .
ایکی الده بزقارپوز توتماق اولماز .
بورجلی بورجلینگ صاعقنی ایستر : دخی بورج آلدک ویرمه .
بولی آز اولانسک شه سده ز اولار چوخ بولنی
اولماغه چاشما .
بشینگ ای اته چاتمیر دیر حرامدر .
تاپان تاپانگ اوسه گونده ارمایون بت تاپارام .
تامارزین دوگه دوگه آل داداماله ویر .
توخون آچدن گرگ خیری اولماسون .
توسباغه قینیننن چخه « آبرازووانی » اولار .
چوخ بیلرسن آزدانش ، آزیبارسن چوخ دانش .
چوخ باشیان چوخ بیلمز ، چوخ بانان چوخ بیلر .
حلال زاده قارشیدیرار ، حرامزاده بارشیدیرار .
حلوا گویلگ ایستسه ، دعا ایله فونشک اولسون .
حق سوزدانشما . حق سوز آجی اولار .
ئقی اولماینگ برکتی ده اولماز .
حرام مال حلالدر .
پلا اولماسه خلفک آغزینی باغلاماق اولماز .
دره خلوت ، تولکی لریمز بگ .
دشمن سنی داشیله ، سز دشمنی بوزباشیله .
ساکت اولان سلامت اولار .
قویونه رحم ایلمه ، قورده طيلم اولار .
بورجنی ویرن آحمقدر .

ملا نصر الدینک

جوابی

آغدانشده کریلای نجفلی کریلای جعفر اوغله
ای دوستم کریلای نجفلی اسن بازیرسان که من ناخوشام ز ریر
سان که دوردوم یرده ، کوچه ایله کیتدیگیم یرده ایله برک بوخوم

حمامه

— هارا گیدرسن ، شهیدی محمدنخ ؟
— حمامه .
— یا نجه گیدن اوشاق کیم در ؟
— رحمتلک حسن عمونگ اوغلیدر . الله باغیشلاسون چوخ
و راستلی اوشاقدر . آباریرام حمامه جانی تمیزلسون .
— غلاملی ! اوستا گهارا گیدوب ؟
— حمامه .
— به سنی نه عجب آبار میوب ؟
— بوگون قربانگ فوتی در .
کرلای نوروز علی ! ماللره باخماق ایستورسن دورگیدک باخ
یوخسا صاتا جاقم مشتری سی وار .
— گیدیرم حمامه ایندی باخا بیلتم .
— مگردون گیتنه مشنگ حمامه
— اخسک جانی چرکله نوب کرک حمامه آبارام تمیزلسون .
ماشالله ماشالله قارداش اوغلی عجب اوغلان اولمان ! گلشن
منه شاگرد اولسان . سه قهرزی آخالق آلام گیسن . فنديق
کشمش آلب دولدورارام جیلرگا یه سن .
— بلکه آتام قویمادی ؟
— گیت آتا گادی راضی اولمانسه سه مواجده کرم که
آباروب ویره سن آتا شما .
— قوی گیدوم آتامادیوم .
— تزگت دی خیر گنور . ایکی گونن بر سنی حمامه ده آبارارام
که تمیز اولسان .
قوی کینیم آتامادیوم .
گیت ترخیر گنور .

بوگون نیه دکالارک چوخی باغلیدر ؟ کرلای اوروح
کیدوب حمامه ، شهیدی اسکندر گیدوب حمامه ، اوستا علی ، اوستا
سابق اوستا حسن گیدوب حمامه ، شهیدی نئی ، شهیدی اسقندیار ،
شهیدی عتملی ، مشدی حیدر علی گیدوب حمامه ، کرلای قاسم ،
حاجی محمد علی ، حاجی علی اسفر ، حاجی محسن ، حاجی جهوریدی ،
حاجی قاره ، حاجی نماز ، حاجی خالقویردی کیدوب حمامه .

« موزالان »

کلیه، که از قالبرم یخیلام، یازیرسان که اشتها آزالوب بیله که صبح
 وقتی یوز نلش بینده آخشام ادانی دیلند دکاب بیورم؛ صبح وقتی کباب
 بینده آخشام بورباش بیورم، یازیرسان که استیرم برایش
 ال ویرام بردن منی گرتشمه توتور، ایسه لذتله گرتشم
 که از قالبرم یخیلام یسه، یازیرسان که هیچ
 برایش گورمه هوسم یوخدر و برایشی باشیلانده یاحمام یادمه دوشه
 یایومزده بورقان دوشک، یازیرسان که حمامه گیرن کمی منی ایله
 بر یوخی توتور که سوینوماغه مجال اولمور، و بولنی ده
 یازیرسان که اوشاققن نومرض منده پیدا اولوب و بولنی ده یازیر
 سان که منی یولداشلارم و دوستلارم و قوشیلارم غامی سی
 بولخوشلیقه مبتلا اولوبلار، یازیرسان یوناخوشلق مسری ناخوشلق
 کمی بریشی در و الخ .

دردگی یازوب دیوزسن که شهرکز، حکیملرنگ هیچ بری
 سنه برچاره اینده بیلمدیار، یازیرسان محمد قاسم کمی حاذق طبیب
 سنسی بومرضد خلاص ایله بیلمدی و یازیرسان که من تقلیس
 حکیملرینه احوالگئی سویلوم و بیلیم گورک سنه برچاره اینده بیلر

لرمی که تقلیسه گلوب بوراده اوزگه معالجه ایندیرمن
 ای منم نوستم، گورک سن هیچ شمه ایتیمه سن، که من
 سنک تک وجودلری گورمگه مشتاقم بولنی ده سکا دیوزوم، که .
 سنگ تقلیسه تشریف گتورمگک اوگما سبب اولا بیلردی که لوکرکا
 بر یادکار قوبوب گیدیدگ چونکه مجموعه منک نقاشی سنی گورن کمی
 کوزل صورتگی مجموعه منزه صالوب سنگ اسم رسمک باقی ویر
 یوزنده مشهور اولماقینه جد و جهد ایدردی، اما صد افسوس
 که سنگ دردگک چاره سی بورابه گلکده دگل، بورانگ کامل
 طیبیاری متفقاً سنه واجب گورورنر فرصتی فونه و پرمیوب
 گنهدس ایراوانه، یاخجوانه و همان صفالی شهرلرگ حماملرنگ
 کوزل صولارینده چیمه سن، اگر همین معالجه ترلکده برافنده
 ویرمهسه، البته کرک تاخیر ایتیموب تیریز سفری ایده سن و همان
 شهرگ حماملرینه مشرف اولوب چرخلیجه چیموب آنادن دوغمه
 کمی صاف و سلامنه اولوب فابنوب گلهمن و طنگا .
 دخی بوهمن آرتق عرض ایتمگه قابل برسوزوم یوخدر
 سنی قلیدن اینستین ملا نصرالدین .

لاله

کچن نمره دن مایعد!

صادق کیشی دکانگ قباغنده دورون سلام
 ویردی، اوستا حسین صادق کیشی گورجک
 اولی مشتری حساب ایتدی و قولتی جیندن
 آبنانی چهاردوب توندی صادق کیشینگ قباغه .
 صادق کیشی آبنانی آلوب و کوزلرینی بوموب
 برصوات ذکر ایتدی و ایتدی اول صادق
 چیکینگ صوکره صول چیکینگ قباغه آباروب
 توندی اوزینگ مقابله و گوزلرینی آچوب
 صول ایله باشلادی قرمز سقالینی تومارلا
 ماعه و بردفنده صلوات جوووزوب آبنانی
 قایتاردی اوستا حسین و دیدی :
 -آی اوستا حسین، بزم محمدولنگ بورنی
 قانیوب، نه علاج ایدیرنگ قان کسلیله بیلیمیر
 آرواد منی یالوارا یانوارا سنگ یانگه
 گوندروب، بلکه سن برچاره تابانان
 اوستا حسین صادق کیشین آبنانی آلوب اول
 اوگما تکلیف ایتدی که کیرسون دکانه و اوتور-
 سون سکونگ اوستنده، صادق کیشی دکانه
 گوروب اوتوراندن صوگرا اوستا حسین اونگ
 دووغنه بریبوب شاق ایینی اوزاندی

و صادق کیشینگ بورکیتی گوتوروب قووزادی
 بوخاری، صادق کیشی آلتدن بوخاری
 باخردی اوستا حسینگ اوزینه، اوستا باشینی
 بولویا بولویا دیدی:
 آج آخ، وای وای، یازیهیم کلیرگونگه آی صادق
 کیشی، بیلیم سنگ آخرگ نه گونه فالاجاق!
 آکشی یا ادگی ایرمنی قوی خالغ بیلسون که
 سن مسلمان دگل سن، یوخسا اگر مسلمان
 اولماق ایستورسن، قارداش بو مسلمانچلیق
 ددل که سن ایلیورس، کیشی اوتالمرسان
 باشوگ توکی بوقدر اوزادوب قیرخدر -
 میرسان، هله خجالت چکیموب دیورسن که محمد
 ولینگ بورننگ قانی کسلیمیر؟ او الهک غضبی دن
 کسنی توتوب یوخسا هاردا کورسنن شی درکه
 بورونگ قانی کسلیمه، سنگ گنگ مسلمانلار
 بولدن دم آرتق بلایه کر قنار اولا جافلار .
 بوسوزلری دیه دیه استاحسین بالاچه سن قابه
 صویوق صوتوکوب صلاق کیشینگ باغنی هر
 ایکی لاری ایله اوووردی که توکلری یومو
 شالسون، صادق کیشی دنمز سویله وز او
 توروب باغنی اکمشدی آشاعه اوستا حسین
 ایلرلی آنکلرینه سیلوب گوتوردی او آنکوجی
 و باشلادی داشن و سه کوب ایتلنگه و سگوا
 بر نه دفعه ده شه، چیکوب صادق کیشینگ
 باغینی فیرخمه مشهور اولدی و صادق کیشی به
 بیله موعظه ایلدی

— صادق عوام مسلمان چیلک شطری
 چوخ آغیردر، آرتادام بو شطر لرگ هاموسینی
 عمله گتوره بیلور، مثلاباشی توکلی ساخلاماق
 هیچ بیلر سن، که نیجه بو بوگ کنا هرلرگ بریدر،
 اولا بودرگه باغنی وقتندن و قته قیرخدر
 مایک ایوننه هیچ خیر برک اولماز .
 ایکیمجه بودرگه انسانموع به نوع بد بختلک لر
 یوز ویرر، من نه دیدیرسن آندایچوم که
 اوغلوگ قانینگ کسلیله مگی محض تنیه «
 که خداوند عالم بو کنا هرگ قبا غنده سکا گو
 ندروب منتن سنه وصیت! برده بیله بر
 غلط لری ایلهمه یاز یقان فاغیرسان، یوخسار
 اوزگه جور بد بختلیک اوز ویرر، دخی صوگره
 پشیمانلق بربره چایاز، اوستا حسین صادق
 کیشینگ باغنی، قیر خوب قورتاردی، صادق کیشی
 بورکنی قویدی باغنه ایکی قیک چبخاردوب،
 اوز اندی اوستا حسین و دیدی، اوستا اله آنا کا
 رحمت ایله مون، اوستا حسین بولی آلوب
 جواب ویردی: اللهمک ده آنا که رحمت ایله مون
 صادق کیشی یوز قویدی ایونیه کتیمه .
 حیطه گوروب صادق کیشی گوردی که اوغلینگ
 قانی چوخدان کسلیوب: محمدولی براوزون
 آعاجدن آت قایروب بینمشدی خیاطی اوطرفه
 چاپردی بو طرفه چاپردی، و هر دن برآت کمی
 کیشیوردی .
 لاعلامی

مدیر و باش مخبر: جلیل محمدقلی زاده



کتابخانه

11